

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: Юрченко Дмитрий Владимирович
 Должность: Директор
 Дата подписания: 15.02.2023 13:38:22
 Уникальный программный ключ:
 feaf174667a9e97527abe3faedc50f6e5a4966ff8f62946030b29d8576ec4345

АННОТАЦИЯ

РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ)

для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика

(направленность (профиль) «Перевод и переводоведение»)

1. Цель и задачи практики

Целью производственной (научно-исследовательской) практики обучающихся является развитие профессиональных умений обучающихся в процессе обобщения и анализа материалов, необходимых для подготовки выпускной квалификационной работы, и прохождения ее предварительной защиты.

Задачами производственной (научно-исследовательской) практики являются:

- изучение, критический анализ и проведение самостоятельных научных исследований в области лингвистики и теории перевода с применением современных методик научных исследований;
- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов;
- проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью повышения своего профессионального уровня

2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении производственной практики (научно-исследовательской), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы - компетенциями		
Планируемые результаты освоения образовательной программы (компетенции), формируемые в рамках производственной практики (научно-исследовательской)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения при прохождении производственной практики (научно-исследовательской)
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения	УК-1.1. Анализирует и сопоставляет источники информации с точки зрения временных и пространственных условий их возникновения; аргументированно	Обучающийся, прошедший производственную (научно-исследовательскую) практику, будет: Знать: основные методы и средства получения информации; основные возможности использования информации в различных коммуникативных ситуациях.

поставленных задач	формирует оценку информации, принимает обоснованные решения, используя системный подход; владеет современными инструментами и технологиями обработки информации; использует логический анализ модели для поиска решения, генерирования новых идей и их оценки.	Уметь: использовать полученные знания и практические навыки для решения поставленных задач; применять методы сбора и анализа данных. Владеть: навыками получения необходимой информации из различных типов источников; навыками переработки информации, ее оценки и анализа
УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	УК-8.1 Оценивает факторы риска, умеет обеспечивать личную безопасность и безопасность окружающих, предлагает мероприятия по предотвращению чрезвычайных ситуаций и устранению угроз здоровью	Обучающийся, прошедший производственную (научно-исследовательскую) практику, будет: Знать: особенности оценки факторов риска. Уметь: обеспечивать личную безопасность и безопасность окружающих. Владеть: навыками по предотвращению чрезвычайных ситуаций и устранению угроз здоровью.
	УК-8.2 Осознает основные проблемы национальной безопасности, владеет механизмами минимизации и устранения угроз безопасности государства	Обучающийся, прошедший производственную (научно-исследовательскую) практику, будет: Знать: основы национальной безопасности. Уметь: анализировать состояние безопасности. Владеть: механизмами минимизации и устранения угроз безопасности государства.
ПК-1 Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством письменного и устного перевода	ПК-1.1 Демонстрирует знание основных переводческих приемов и умение выполнять письменный перевод с учетом лингвистических и культурных особенностей переводимого текста	Обучающийся, прошедший производственную (научно-исследовательскую) практику, будет: Знать: основные переводческие приемы. Уметь: выполнять письменный перевод с учетом лингвистических и культурных особенностей переводимого текста. Владеть: навыками применения основных переводческих приемов; способностью выполнять письменный перевод с учетом лингвистических и культурных особенностей переводимого текста
	ПК-1.2 Демонстрирует навыки устного перевода	Обучающийся, прошедший производственную (научно-

	в различных коммуникативных ситуациях	исследовательскую) практику, будет: Знать: основные особенности устного перевода. Уметь: выполнять устный перевод в различных коммуникативных ситуациях. Владеть: способностью выполнять устный перевод в различных коммуникативных ситуациях.
ПК-2. Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию с использованием понятийного аппарата лингвистики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-2.1. Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации.	Обучающийся, прошедший производственную (научно-исследовательскую) практику, будет: Знать: приемы и способы выявления и критического анализа конкретных проблем в области лингвистики и переводоведения. Уметь: выявлять и критически анализировать конкретные проблемы в области лингвистики и переводоведения. Владеть: способностью выявлять и критически анализировать конкретные проблемы в области лингвистики и переводоведения
	ПК-2.3 Способен формулировать и последовательно аргументировать гипотезу исследовательской работы.	Обучающийся, прошедший производственную (научно-исследовательскую) практику, будет: Знать: принципы выдвижения гипотез и их аргументации. Уметь: формулировать и последовательно аргументировать гипотезу исследовательской работы. Владеть: способностью формулировать и последовательно аргументировать гипотезу исследовательской работы.
	ПК-2.5 Эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Обучающийся, прошедший производственную (научно-исследовательскую) практику, будет: Знать: стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования. Уметь: эффективно использовать стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования. Владеть: навыками эффективного использования стандартных методик поиска, анализа и обработки материала исследования

Оценочные материалы, используемые для оценки уровня сформированности компетенций.

Оценочные средства	Оцениваемые компетенции (индикаторы)
Дневник практики	УК-1.1.
Отчет по практике	УК-1.1., УК-8.1., УК-8.2., ПК-2.1., ПК-2.3., ПК-2.5
Предварительная защита выпускной квалификационной работы (МОСК-conference)	УК-8.1., УК-8.2., ПК-1.1., ПК-1.2., ПК-1.3., ПК-2.1., ПК-2.3., ПК-2.5

3. Объем производственной практики (научно-исследовательской) в зачетных единицах: 3 З.Е. (108 часов). Производственная практика (научно-исследовательской) предусмотрена для студентов четвертого курса (8 семестр) очной формы обучения.

Составитель: Докуто Б.Б., к.ф.н., доцент, заведующая кафедрой переводоведения и межкультурной коммуникации